

BG Прочетете внимателно инструкциите, както и наръчника за безопасност преди употреба.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

A - Пикота
B - Отвор за излизане на въздуха
C - 3 регулируеми настройки на температурата
D - Настройкаи за ВКЛЮЧВАНЕ/ИСКЛЮЧВАНЕ
E - Подмянна мрежичка

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За Ваша безопасност този уред отговаря на всички приложими стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, относно електромагнитна съвместимост, околната среда и др.).
- Уверете се, че захранващият кабел никога не влиза в контакт с горещите части на уреда.
- Проверете дали напрежението на електрозахранването Ви съвпада с Вашия уред.
- Всяка грешка при свързване на уреда може да причини непоправима щета, която не се покрива от гаранцията.

• За допълнителна защита монтирането на устройството за диференциалнотокова защита (ДТЗ) с нормален остатъчен оперативен ток, който не превишава 30 mA е препоръчително в електрическата верига, която захранва банята. Обърнете се към монтажника за съвет.

- Въпнени всички монтирането и употребата на уреда трябва да съответстват на стандартите, които са в сила във Вашата държава.

• **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте този уред близо до вани, душеве, мивки или други съдове, които съдържат вода.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, освен ако не им е осигурено наблюдение или инструктаж относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да е сигурно, че не си играят с уреда.

• Когато се използва уредът в банята, изключвайте уреда от контакта след употреба, тъй като близостта с водата е опасна дори когато уредът е изключен.

• Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако се наблюдават или получат инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.

• Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да бъде избегната опасност.

- Не използвайте уреда и се свържете с оторизиран сервизен център, ако:
 - уредът ви е паднал;
 - не работи правилно.
- Уредът е оборудван с топлочувствително устройство за безопасност. При случай на прегряване сензорът ще се изключи автоматично: свържете се с отдела за обслужване след продажба.
- Уредът трябва да бъде изключен:
 - преди почистване и процедури по поддръжка;
 - ако не работи правилно;
 - след като сте приключили с употребата му;
 - ако излезете от стаята дори за миг.
- Не използвайте, ако кабелът е повреден.
- Не потапяйте и не спайте под течаща вода дори за почистващи цели.
- Не го дръжте с влажни или мокри ръце.
- Не дръжте уреда за горещата част, а за дръжката.
- Не го изключвайте от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез изтегляне на щепсела.
- Не използвайте разклонител.
- Не почиствайте с абразив или с корозивни продукти.
- Не използвайте при температури под 0° C и над 35° C.
- Не използвайте четката си, ако илгичките са счупени.

ГАРАНЦИИ

Уредът Ви е създаден само за домашна употреба. Не трябва да се използва за професионални цели. Гаранцията става невалидна в случай на неправилна употреба.

УПОРЕБА

Внимание: Използвайте върху мокра, влажна или изсушена с къпа коса. Четката изсушава и изправя косата едновременно.

1. За по лесна употреба първо разрешете косата си.
2. Включете уреда в контакта и натиснете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ.
3. Отделете кичур коса, който да изсушите и изправите.
4. Срежете кичура с плавно, продължително движение като движите четката от корените към краищата.
5. Срежете кичура няколко пъти, като завъртате илгичките към надолу към скалпа и нагоре към въздуха за по-ефикасно изсушаване и изправяне.
6. След употреба натиснете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ.
7. Изключете устройството от контакта и сложете в топлоустойчива калф.
8. Подмянна мрежичка за почистване на четката.

ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА Е НА ПЪРВО МЯСТО!

- ❶ Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани.
- Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.

Тези инструкции са също налични на нашия уебсайт www.rowenta.com.

SL

Pred uporabo natančno preberite navodila in varnostne smernice.

1. СПЛОШНИ ОПИС

A - Щетине
B - Отдъртине за преток zraka
C - 3 nastavitve temperature
D - Nastavitve za vklop/izklop
E - Odstranljiva mreža

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Zaradi vaše varnosti je naprava skladna z veljavnimi standardi in direktivami (direktive o nizki napetosti, elektromagnetni združljivosti, okolju itd.).
- Pazite, da napajalni kabel ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preprečite se, da se napetost vašega električnega omrežja sklada s tisto, navedeno na napravi.
- Napake pri vključevanju naprave lahko povzročijo neopopravljivo škodo, ki je garancija ne krije.
- Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električno omrežje, ki oskrbuje kopalnico, namestite zaščitno stikalo na diferenčni tok (RCD), pri čemer nazivni delovni tok ne sme presegati 30 mA. Za nasvet povprašajte instalaterja.
- Namestitev in uporaba naprave morata biti v skladu z veljavnimi standardi in vaši državi.

• **ОПОЗОРИЛО:** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kade, prhe,

umivalnika ali drugih območij, kjer je voda.

- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne zmogljivosti ter nimajo dovolj izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzorujejo in usmerjajo osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroci naj bodo ves čas pod nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.

• Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite iz električnega omrežja, saj blizina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava ugasnjena.

• Napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

• Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili morebitni nevarnosti.

- Naprave nehaјte uporabljati in se obrnite na pooblašeno servisno službo, če:

- vam je padla iz rok;
- ne deluje pravilno.
- Naprava ima senzor za pregrevanje. Če se pregreje, bo sušilnik samodejno nehal delovati. Obrnite se na službo za popravila storitve.
- Napravo je treba izključiti iz električnega omrežja:
 - pred čiščenjem in vzdrževanjem;
 - če ne deluje pravilno;
 - takoj ko je nehate uporabljati;
 - če zapustite prostor, tudi če boste odsotni le kratek čas.
- Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.
- Naprave ne potapljajte je pod vodo in je ne držite pod tekočo vodo, tudi če jo želite očistiti.
- Naprave ne prijemajte z vlažnimi rokami.
- Naprave ne držite za uhljaje, ki se razgreje, ampak za ročaj.
- Naprave ne izključite tako, da povlecete za napajalni kabel, temveč primite za vtič.
- Ne uporabljajte podaljška.
- Naprave ne čistite s abrazivnimi ali korozivnimi izdelki.
- Naprave ne uporabljajte pri temperaturi pod 0 °C in nad 35 °C.
- Krtače ne uporabljajte, če so ščetine polomljene.

GARANCIJA

Naprava je bila oblikovana le za domačo uporabo. Profesionalna uporaba ni dovoljena. V primeru napačne uporabe je garancija nična in neveljavna.

UPORABA

Pozor: Uporabljajte na mokrih ali z brisačo osušenih lasih. Krtače lasе posuši in jih obenem zravna.

1. Za lažjo uporabo najprej razčistite vožle.
2. Krtačo priključite v električno omrežje in obrnite gumb za vklop/izklop.
3. Od las ločite pramen, ki ga boste posušili in zravnali.
4. Pramen počesite z gladko, neprekinjeno potezo od korenin do konic.
5. Pramen večkrat počesite, pri čemer naj bodo ščetine včasih obrnjene proti lasišču, včasih pa proti stropu, da bo sušenje in ravnanje učinkovitejše.
6. Po uporabi obrnite gumb za vklop/izklop.
7. Napravo izključite iz električnega omrežja in jo shranite v toplotno odporno torbico.
8. Odstranljiva mrežica za čiščenje krtače

VARSTVO OKOLJA JE NA PRVEM MESTU!

- ❶ Vaša naprava vsebuje vredne materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati.
- Posušite jo na lokalnem zbirnem mestu.

Ta navodila so na voljo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

Pre uporabe pažljivo pročitaјte uputstva i bezbednosne smernice.

Pre uporabe pažljivo pročitaјte uputstva i bezbednosne smernice.

1. OPŠTI OPIS

A - Zupci
B - Izlazni otvor za vazduh
C - 3 podeļavanja temperature
D - Podeļavanje za ukljućivanje/iskljućivanje ON/OFF
E - Demontažna rešetka

2. BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoј opremi, elektromagnetnoј kompatibilnosti i zaštiti životne sredine, ...).
- Vodite računa da strujni kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim delovima aparata.
- Proverite da li napon vaše strujne mreže odgovara naponu aparata.
- Sve greške prilikom prikljućivanja aparata mogu da prouzrokuju trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

• Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nominalne diferencijalne struje koja ne prekoraćuje 30 mA u strujnom kolu u kupatilu. Posavetujte se sa instalaterom.

- Instalacija i upotreba aparata moraju da budu u skladu sa standardima koji važe u zemlji primene.

• **UPOZORENJE!** Nemojte da upotrebljavate ovaj aparat u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osebe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Nadgledajte decu da biste se уверili da se ne igraju sa aparatom.

• Kada aparat koristite u kupatilu, isključite ga iz strujnog napajanja posle upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

• Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca uzrasta od 8 godina i starija, i osebe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u bezbedan način upotrebe aparata i ako su razumeli opasnosti u vezi sa tim. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.

• Ako se strujni kabl ovog aparata ošteti, mora da ga zameni proizvođač, njegov servisier ili slično kvalifikovane osebe, da bi se izbegle opasnosti.

- Nemojte da upotrebljavate aparat i obratite se ovlašćenom servisnom centru u sledećim slučajevima:
 - ako je aparat pao.
 - ako aparat ne radi pravilno.
- Aparat je opremljen bezbednosnim uređajem koji je osetljiv na toplotu. U slučaju pregrevanja, aparat će automatski da se zaustavi: obratite se korisničkoј službi.
- Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja:
 - pre obavljanja čišćenja i održavanja,
 - ako ne radi pravilno,
 - odmah posle upotrebe,
 - ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.
- Nemojte da upotrebljavate aparat ako je strujni kabl oštećen.

- Nemojte da potapate aparat u vodu i nemojte da ga stavljate pod vodu iz slavine, čak ni zarad čišćenja.

- Nemojte da držite aparat vlažnim rukama.
- Nemojte da držite aparat za kućice koje je vručе, nego za ručku.
- Nemojte da isključujete aparat iz strujnog napajanja povlaćenjem za kabl, nego izvucite utikač iz strujne utičnice.
- Nemojte da upotrebljavate produžni kabl.
- Nemojte da čistite aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte da upotrebljavate aparat pri temperaturama nižim od 0 °C i višim od 35 °C.
- Nemojte da upotrebljavate četku ako su zupci polomljeni.

GARANCIA

Aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu. Aparat ne sme da se upotrebljava u profesionalne svrhe. Garancija ne važi ponizava se u slučaju neopropisne upotrebe.

UPOTREBA

Pažnja! Upotrebljavajte aparat na mokroj, vlažnoj kosi ili kosi koju ste posušili peškirom. Četka istovremeno suši i ravna kosu.

1. Prvo raspeljajte kosu radi lakše upotrebe.
2. Priključite četku na strujno napajanje i okrenite dugme za uključvanje/isključivanje ON/OFF.
3. Odvojite pramen kose za sušenje i ispravljanje.
4. Pramen kose čeļljajte nežnim, stalnim pokretom pomerajući četku od korena kose prema vrhovima.
5. Pramen kose čeļljajte nekoliko puta i pritom zupce naizmеnično usmeravajte prema temenu i prema gore za optimalan efekat sušenja i ispravljanja.
6. Posle upotrebe okrenite dugme za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
7. Isključite aparat iz strujnog napajanja i odložite ga u vatrosalnu navlaku.
8. Demontažna rešetka za čišćenje četke

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MESTU!

- ❶ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se ponovo koriste ili recikliraju.
- Odložite aparat na lokalno mesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ovo uputstvo je dostupno i na našoj internet stranici www.rowenta.com.

BS

Prije upotrebe pažljivo pročitaјte uputstva i sigurnosne smjernice.

1. OPĆI OPIS

A - Zupci
B - Izlazni otvor za zrak
C - 3 podešavne postavke temperature
D - Postavke za uključivanje/isključivanje ON/OFF
E - Odvojiva rešetka

2. SIGURNOSNA UPUTSTVA

- Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s primjenjivim standardima i propisima (direktiva o niskonaponskoј opremi, elektromagnetnoj kompatibilnosti, zaštiti životne sredine, ...).
- Vodite računa da strujni kabal nikada ne dođe u kontakt s vrućim dijelovima aparata.
- Provjerite odgovara li napon vaše strujne mreže naponu vašeg aparata.
- Sve greške pri prikljućivanju aparata mogu uzrokovati trajno oštećenje, što nije pokriveno garancijom.

• Kao dodatnu zaštitu preporučujemo ugradnju zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka) nazivne diferencijalne struje koja ne prekoraćuje 30 mA u strujnom krugu u kupatilu. Posavjetujte se s instalaterom.

- Instalacija i upotreba aparata moraju biti u skladu sa standardima koji vrijede u zemlji primjene.

• **UPOZORENJE!** Ovaj aparat nemojte upotrebljavati u blizini kada, tuševa, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.

- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osebe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im daje upute o načinu upotrebe aparata. Djecu je potrebno nadzirati kako biste se уверili da se ne igraju s aparatom.

• Kada aparat upotrebljavate u kupatilu, isključite ga iz strujnog napajanja nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost i kada je aparat isključen.

• Ovaj aparat mogu upotrebljavati djeca starosne dobi od 8 godina i starija i osebe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe aparata te ako su razumjeli moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s aparatom. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

• Ako je strujni kabal oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni servisier proizvođača ili slično kvalifikovane osebe kako bi se izbjegla opasnost.

- Nemojte upotrebljavati aparat i obratite se ovlašćenom servisnom centru u sljedećim slučajevima:
 - ako je aparat pao,
 - ako aparat ne radi ispravno.

- Aparat je opremljen sigurnosnim uređajem osjetljivim na toplotu. U slučaju pregrijavanja, aparat će se automatski zaustaviti: obratite se korisničkoј službi.
- Aparat je potrebno isključiti iz strujnog napajanja:
 - prije obavljanja čišćenja i održavanja,
 - ako ne radi ispravno,
 - odmah nakon upotrebe,
 - ako napuštate prostoriju, čak i na trenutak.

- Nie upotrebljavajte aparat ako je strujni kabl oštećen.
- Ne unajite aparat u vodu i ne stavljajte ga pod vodu iz slavine čak ni u svrhe čišćenja.
- Nemojte držati aparat vlažnim rukama.
- Nemojte čistiti aparat abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Nemojte upotrebljavati aparat pri temperaturama nižim od 0 °C i višim od 35 °C.
- Nemojte upotrebljavati četku ako su zupci polomljeni.

GARANCIA

Aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu. Aparat se ne smie upotrebljavati u profesionalne svrhe. Garancija ne vrijedi i poništava se u slučaju neopropisne upotrebe.

UPOTREBA

Pažnja! Aparat upotrebljavajte na mokroj, vlažnoj kosi ili kosi posušenoј peškirom. Četka istovremeno suši i ravna kosu.

1. Najprije raspeljajte kosu radi lakše upotrebe.
2. Priključite četku na strujno napajanje i okrenite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
3. Odvojite pramen kose za sušenje i ravnanje.
4. Pramen kose čeļljajte nježnim, kontinuiranim pokretom pomjerajući četku od korijena kose prema vrhovima.
5. Pramen kose čeļljajte nekoliko puta i pritom zupce naizmjenično usmjeravajte prema štemenu i prema gore za optimalan učinak sušenja i ravnanja.
6. Nakon upotrebe okrenite tipku za uključivanje/isključivanje ON/OFF.
7. Isključite aparat iz strujnog napajanja i odložite ga u vatrosalnu navlaku.
8. Odvojiva rešetka za čišćenje četke

ZASTITA ŽIVOTNE SREDINE JE NA PRVOM MJESTU!

- ❶ Vaš aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- Aparat odložite na lokalno mjesto za sakupljanje otpada iz domaćinstva.

Ovo uputstvo dostupno je i na našoj internet stranici www.rowenta.com.

Rowenta



STRAIGHTENING BRUSH

www.rowenta.com

1800147036-02

